Form No. 3460-560 Rev A

TORO®

Count on it.

Kezelői kézikönyv

Rönkvilla

Kompakt rakodógépek

Modellsz. 22438—Sorszám 240000001 és ettől felfelé

Regisztráljon a következő címen: www.Toro.com.
Az eredeti dokumentum fordítása (HU)

CE UK CA

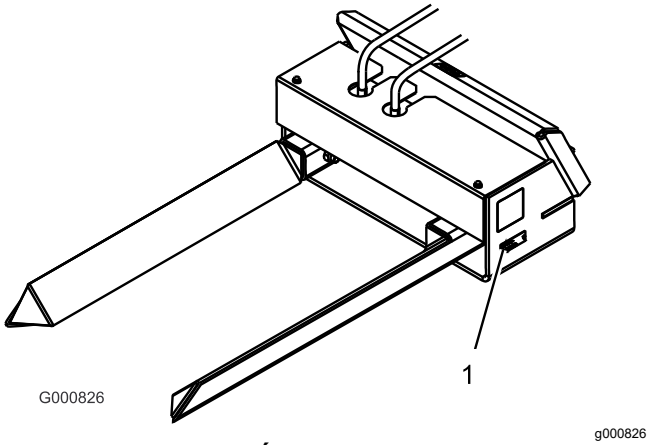
3460-560

A termék minden vonatkozó európai irányelvnek megfelel. A részletekért nézze át a kiadvány hátulján található Beépítési nyilatkozatot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

KALIFORNIA
65-ös számú figyelmeztetés

A termék használata Kalifornia állam jogszabályai által rákkeltőnek, születési, illetve reprodukciós rendellenességet okozónak nyilvánított vegyi anyag vagy vegyi anyagok hatásának való kitettséget eredményezhet.



Ábra 1

1. A típus- és sorozatszám helye

Modellsz. _____

Sorszám _____

Bevezetés

A rönkvilla Toro kompakt kisgépen való használatra szánt munkaeszköz. Fák és nagyobb cserjék gyors és könnyű elültetéséhez, valamint különféle anyagok áthelyezéséhez nyújt segítséget a lakóterületi ingatlanokon és kereskedelmi területeken való használata során. Kizárólag fák és nagyobb cserjék ültetésére alkalmas. Kizárólag Toro vontatóegységeken való használatra alkalmas.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos információkért, a márkakereskedőkre vonatkozó tájékoztatásért vagy terméke regisztrációjáért a Torót közvetlenül is elérheti a www.Toro.com címen.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálatához, és készítse elő terméke típus- és gyári számát. A(z) Ábra 1 jelzi a típus- és gyári szám helyét a terméken. Írja fel a számokat az erre előkészített helyre.

Ez a kézikönyv azonosítja a lehetséges veszélyeket, és tartalmazza a (Ábra 2) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket. Ezek az üzenetek olyan veszélyt jeleznek, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

1. Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyv emellett 2 szót is használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

Tartalom

Biztonság 3
- Általános óvintézkedések 3
- Lejtőkkel kapcsolatos óvintézkedések 3
- Az emelővillával kapcsolatos biztonsági óvintézkedések 4
- Karbantartással és tárolással kapcsolatos óvintézkedések 4
- Biztonsági és tájékoztató címkék 5

Termékáttekintés 5
- Műszaki adatok 5
- Tartozékok/adapterek 5

Üzemeltetés 6

© 2022—The Toro® Company

Minden jog fenntartva

A rönkvilla használata 6
A rönkvilla szállítása 6
Vonulási helyzet 6
Üzemeltetési tanácsok 6
Karbantartás 7
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) 7
A csapágyak zsírzása 7
A hidraulikatömlők ellenőrzése 8
Tárolás 8
Hibakeresés és elhárítás 9

Biztonság

Általános óvintézkedések

A súlyos, akár végzetes sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.

- Ne lépje túl a névleges teherbírást, mert a gép instabillá válhat, és elveszítheti felette az uralmát.
- **A munkaeszközt ne felemelt vagy (adott esetben) kitolt karokkal szállítsa**. A munkaeszközt mindig a talaj közelében tartva szállítsa; lásd: Vonulási helyzet (oldal 6).
- A munkaterületen jelölje be a felszín alatti közművek és egyéb objektumok helyét, és ne végezzen ásást a jelölt területeken.
- Olvassa el és minden részletében értse meg a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt elindítja a gépet.
- A gép működtetését teljes odafigyeléssel végezze. Ne bonyolódjon olyan tevékenységbe, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék a gépet.
- Tartsa távol kezét és lábát a mozgó részegységektől és munkaeszközöktől.
- Ne működtesse a gépet felszerelt és üzemképes védőburkolatok és biztonsági berendezések nélkül.
- Tartsa távol a járókelőket és a háziállatokat a géptől.
- Álljon meg a géppel, állítsa le, és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt nekikezdene a gép szervizeléséhez, tankolásához, vagy elhárítaná annak eltömődését.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumra (⚠), amelynek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély – személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Lejtőkkel kapcsolatos óvintézkedések

- **Hegymenetben és völgymenetben a gép nehezebb oldala mindig az emelkedő irányába nézzen.** A gép súlyeloszlása a különböző munkaeszközök felszerelésével megváltozik. Üres teherhordó munkaeszköz esetén a gép súlypontja hátulra, rakott teherhordó munkaeszköz esetén előre tolódik el. A legtöbb egyéb munkaeszköz a gép súlypontját előre tolja el.

- Lejtős úton a rakodókarok megemelése vagy (adott esetben) kitolása befolyásolhatja a gép stabilitását. Tartsa a rakodókarokat leengedett és visszahúzott helyzetben, amikor lejtős úton halad.
- A lejtők a megcsúszásos és borulásos balesetek fő tényezői, amelyek súlyos sérülésekhez vezethetnek. **A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn vagy egyenetlen terepen különös óvatosságot igényel.**
- Dolgozzon ki saját szabályokat és eljárásokat a lejtőkön való munkavégzéshez. Az eljárásoknak tartalmazniuk kell a helyszín felmérését annak meghatározása érdekében, hogy melyik lejtők biztonságosak gép működtetéséhez. Mindig használja józan eszét és ítélőképességét a felmérés során.
- Lejtőn lassítson le, és különösen körültekintően dolgozzon. A talajfeltételek befolyásolhatják a gép stabilitását.
- Kerülje a lejtőn való elindulást és megállást. Ha a gép elveszítené a tapadását, ereszkedjen le a lejtőn lassan és egyenesen.
- Lejtős szakaszokon kerülje a kanyarodást. Ha kanyarodnia kell, végezze azt lassan, a gép nehezebb felét az emelkedő irányában tartva.
- A lejtőn minden mozgást lassan és fokozatosan végezzen. Ne változtassa hirtelen se a sebességét, se az irányát.
- Ha kényelmetlennek érzi a lejtőn való munkát, ne végezze azt.
- Ügyeljen a gödrökre, keréknyomokra és huppanókra, mert egyenetlen talajon a gép felborulhat. A magas fű akadályokat rejthet.
- Nedves talajfelületen fokozott körültekintéssel dolgozzon. A tapadás csökkenése megcsúszást okozhat.
- Vizsgálja meg a területet, hogy kellően stabil-e a talaj a gép megtartásához.
- Legyen különösen óvatos, ha az alábbiak közelében dolgozik a géppel:
  - Suvadások
  - Árkok
  - Töltések
  - Vizek

  A gép hirtelen felborulhat, ha az egyik lánctalpa alól eltűnik a talaj. Tartson biztonságos távolságot a gép és bármilyen veszély között.
- Lejtőn ne kapcsoljon fel vagy le munkaeszközt.
- Ne parkoljon a géppel hegyoldalban vagy lejtőn.

Az emelővillával kapcsolatos biztonsági óvintézkedések

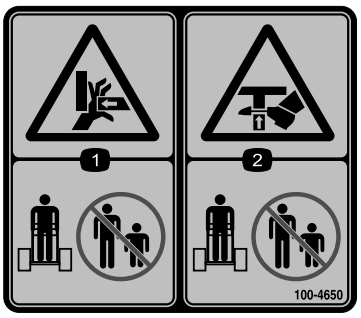
- Mindig engedje le a munkaeszközt és állítsa le a gépet, amikor elhagyja a kezelőállást.
- Tisztítson le minden szennyeződést és hulladékot, amely gátolhatja a munkaeszköz felkapcsolását a gépre. Gondoskodjon arról, hogy a munkaeszköz reteszelő csapjai teljesen beüljenek a munkaeszköz szerelőlapjába. A munkaeszköz gépre történő biztonságos csatlakoztatásával kapcsolatban olvassa el a gép *Kezelői kézikönyvét*.
- A munkaeszközt emelés közben tartsa vízszintes helyzetben, hogy ne dőljön hátrafelé a tartalma.
- Minden használat után vizsgálja meg az emelővilla épségét.

Karbantartással és tárolással kapcsolatos óvintézkedések

- Ellenőrizze rendszeresen a kötőelemek megfelelően meghúzott állapotát és a berendezés biztonságos üzemállapotát.
- A munkaeszköz hosszabb tárolásával kapcsolatos fontos részletekért olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
- Végezze el szükség szerint a biztonsági és utasító címkék karbantartását vagy cseréjét.

Biztonsági és tájékoztató címkék

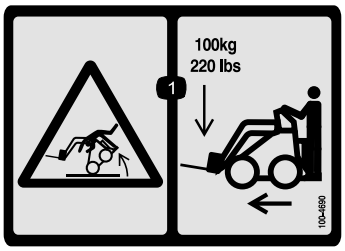
A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatók. A sérült vagy hiányzó matricát cserélje le, illetve pótolja.



decal100-4650

100-4650

1. Kéz zúzódásának veszélye – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
2. Láb zúzódásának veszélye – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.

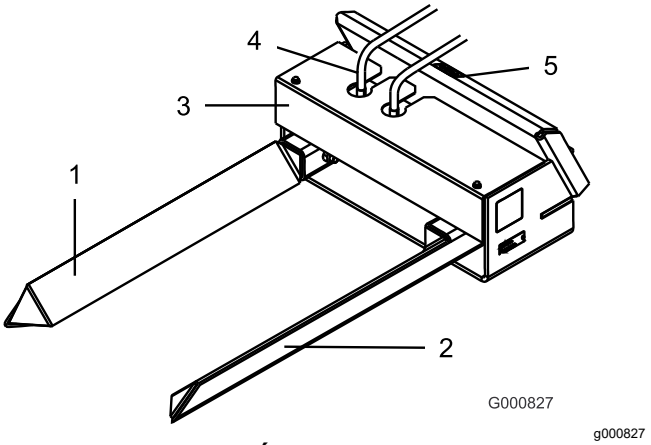


decal100-4690

100–4690

1. Borulásveszély – szállításkor a maximális teherbírás 100 kg.

Termékáttekintés



g000827

Ábra 3

1. Rögzített villaszár
2. Mozgatható villaszár
3. Burkolat
4. Hidraulikus tömlők
5. Fogadólap

Műszaki adatok

Megjegyzés: A műszaki adatok és a kialakítás külön értesítés nélkül változhatnak.

Szélesség	62 cm
Hosszúság	114 cm
Magasság	32 cm
Tömeg	77 kg
Villahossz	109 cm
Maximális teherbírás	100 kg

Tartozékok/adapterek

A Toro által jóváhagyott tartozékok és adapterek széles választéka kapható a géphez, amelyek javítják és bővítik annak képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz, forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com címre.

Beruházása legjobb védelme és Toro-berendezése optimális teljesítményének fenntartása érdekében eredeti Toro-alkatrészeket használjon. Ha a megbízhatóságról van szó, a Toro kifejezetten az Ön berendezésének pontos műszaki jellemzőihez tervezett pótalkatrészeket biztosítja. A zökkenőmentes használat érdekében ragaszkodjon az eredeti Toro-alkatrészekhez.

Üzemeltetés

A munkaeszköznek a vontatóegységre való fel- és az arról történő leszerelésével kapcsolatban tekintse át a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.

Fontos: **A munkaeszközt mindig a vontatóegységgel emelje meg és szállítsa.**

A rönkvilla használata

Megjegyzés: A rönkvilla kiválóan alkalmas földlabdás és konténeres nevelésű fák és cserjék szállítására. A villa kőtömbök mozgatására is alkalmas. Maximális teherbírás 100 kg.

1. Ha a vontatóegység sebességválasztóval és áramláselosztóval is rendelkezik, a sebességválasztót állítsa gyors (nyúl) helyzetbe, az áramláselosztót pedig 10–11 óra helyzetbe.
2. Szükség esetén a villaszárak kinyitásához húzza neki a segédhidraulika-kart a kapaszkodónak.
3. Induljon el előre úgy, hogy a szállítandó tárgy a villaszárak közé kerüljön.
4. Tolja el a segédhidraulika-kart a kapaszkodótól, hogy a villaszárakat a tárgyhoz közelítse.

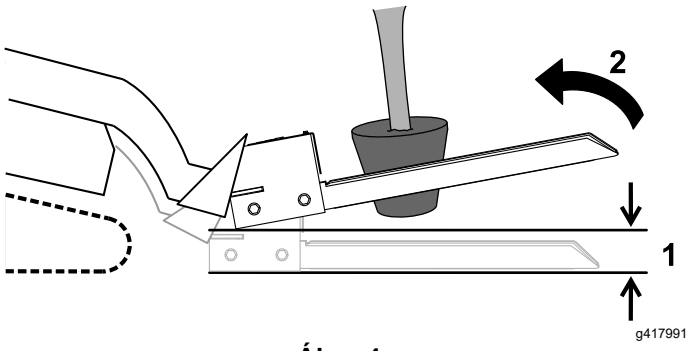
   Fontos: **Ügyeljen rá, nehogy összenyomja az edényt vagy földlabdát. A villaszárak teljes erőt kifejtve károsíthatják a fa földlabdáját.**
5. A tárgy felemeléséhez emelje fel a rakodókarokat. Szállításkor tartsa a lehető legközelebb a talajhoz.
6. Hajtson oda, ahol el kell helyezni a tárgyat, majd engedje le a helyére.
7. A segédhidraulika-kart a kapaszkodó felé húzva engedje el a tárgyat.

A rönkvilla szállítása

1. Helyezze a rönkvillát olyan utánfutóra vagy tehergépkocsira, amely elbírja.
2. Rögzítse biztonságosan a rönkvillát az utánfutóhoz vagy tehergépkocsihoz megfelelő teherbírású és közúti forgalomnak megfelelő hevederekkel vagy egyéb eszközzel.

Vonulási helyzet

Rakomány szállításakor tartsa a munkaeszközt a lehető legközelebb a talajhoz, 15 cm-nél nem távolabb attól. Billentse hátra, hogy a rakomány vízszintes helyzetben maradjon.



Ábra 4

1. Nem távolabb, mint 15 cm-re a talajtól
2. Billentse hátra a rakományt

Üzemeltetési tanácsok

- A maximális emelési kapacitás érdekében a fát helyezze a rönkvilla vázához a lehető legközelebb.
- Ne kísérelje meg túllépni a vontatóegység/munkaeszköz kombináció névleges emelési teherbírását.
- Szállításkor tartsa a villát a lehető legközelebb a talajhoz.
- A gödörbe helyezés megkönnyítése érdekében minél feljebb fogja meg a fa konténerét vagy földlabdáját.
- A villa kisebb sziklák, kövek megemelésére, szállítására és elhelyezésére is használható.

Karbantartás

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	• A csapágyak zsírzása.
Minden 100 órában	• A hidraulikatömlők ellenőrzése.
Tárolás előtt	• A csapágyak zsírzása. • A hidraulikatömlők ellenőrzése. • Javítsa ki a festést, ahol lepattogzott.
Minden 2 évben	• A hidraulikatömlők cseréje (vagy 1500 üzemóránként, ami előbb bekövetkezik).

⚠ VIGYÁZAT

Ha a kulcsot a vontatóegység gyújtáskapcsolójában hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják.

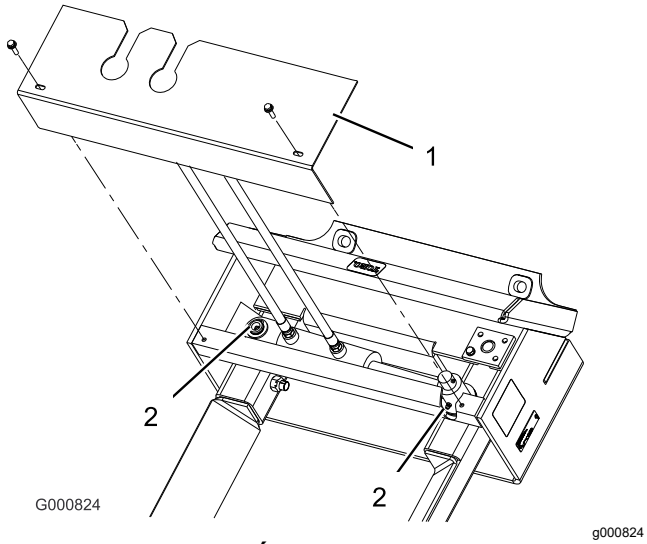
Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

A csapágyak zsírzása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Tárolás előtt

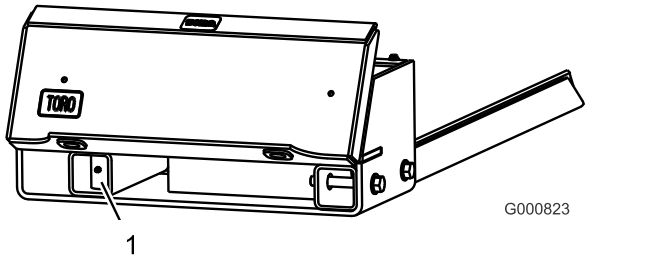
1. Válassza le a munkaeszközt a vontatóegységről, lásd a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.
2. Távolítsa el a burkolatot rögzítő 2 csavart és vegye le a fedelet (Ábra 5).



Ábra 5

1. Burkolat
2. Zsírzószem

3. Tisztítsa le ronggyal a zsírzószemeket (Ábra 5 és Ábra 6). Kaparja le a festéket a zsírzógomb elejéről, ha van rajta.



Ábra 6

1. Zsírzószem

4. Csatlakoztasson zsírzóprést mindegyik zsírzószemre (Ábra 5 és Ábra 6).
5. Pumpálja addig a zsírt a zsírzószemekbe, amíg ki nem türemkedik a csapágyakból.
6. Törölje le a felesleges zsírt.

A hidraulikatömlők ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Tárolás előtt

Minden 2 évben—A hidraulikatömlők cseréje (vagy 1500 üzemóránként, ami előbb bekövetkezik).

1. Ellenőrizze a hidraulikatömlőket szivárgás, laza szerelvények, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából.
2. A gép használatának megkezdése előtt végezze el a szükséges javításokat.

⚠ VIGYÁZAT

A kiszökő nagy nyomású hidraulikafolyadék a bőrön áthatolva sérülést okozhat. A bőr alá fecskendezett folyadékot sebészi úton pár órán belül el kell távolíttatni ilyen kezelésben jártas orvossal; ellenkező esetben üszkösödés alakulhat ki.

- **Ne kerüljön közel egyetlen testrészével sem olyan szivárgó lyukakhoz, fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhat.**
- **A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével; soha ne a kezét használja.**

Tárolás

1. Hosszú időtartamú tárolás előtt mossa le a munkaeszközről enyhe mosószeres vízzel a szennyeződéseket, lerakódásokat.
2. Ellenőrizzen és húzzon meg minden csavart és anyát. Javítsa meg vagy cserélje le a károsodott és kopott alkatrészeket.
3. Ellenőrizze, hogy minden hidraulikus csatlakozó megfelelően csatlakozik-e, nem juthat szennyeződés a rendszerbe.
4. Fesse be az összes karcos vagy csupasz fémfelületet. A festék a márkaszerviztől beszerezhető.
5. Tárolja a munkaeszközt tiszta, száraz garázsban vagy tárolóhelyiségben. Védelme érdekében takarja le és tartsa tisztán.

Hibakeresés és elhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
A villaszárak nem nyílnak szét vagy nem záródnak.	1. Egy hidraulikus csatlakozó nem megfelelően csatlakozik.	1. Ellenőrizze és húzza meg az összes csatlakozót.
	2. Egy hidraulikus csatlakozó megsérült vagy elszennyeződött.	2. Ellenőrizze a csatlakozókat, cserélje ki, amelyik sérült vagy elszennyeződött.
	3. Dugulás keletkezett egy hidraulikus tömlőben.	3. Keresse meg és szüntesse meg a dugulást.
	4. A vontatóegységen nem nyílik ki egy segédhidraulika-szelep.	4. Javítsa meg a szelepet.
	5. Megsérült egy hidraulikus munkahenger.	5. Javítsa meg vagy cserélje ki a hibás munkahengereket.

Megjegyzések:

Beépítési nyilatkozat

A The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt ajánlásoknak, amennyiben telepítésük az adott Toro-modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

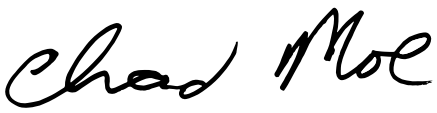
Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
22438	240000001 és ettől felfelé	Rönkvilla, kompakt rakodógépek	TREE FORK ATTACHMENT CE	kompakt rakodógép	2006/42/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentációt a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-modellekkel a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és összhangban minden utasítással, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:



Chad Moe
Felelős műszaki vezető
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 16, 2022

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

A The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA kijelenti, hogy a következő berendezés(ek) megfelel(nek) a felsorolt rendeleteknek, amennyiben telepítésük az adott Toro-modellekhez mellékelt utasítások szerint történt, a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozatban jelzett módon.

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
22438	240000001 és ettől felfelé	Rönkvilla, kompakt rakodógépek	TREE FORK ATTACHMENT CE	kompakt rakodógép	2006/42/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentációt az S.I. 2008 sz. 1597 irányelv Schedule 10 megfelelésre vonatkozó leírása alapján állítottuk össze.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem építik össze jóváhagyott Toro-modellekkel a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és összhangban minden utasítással, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó rendeletnek.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Chad Moe
Felelős műszaki vezető
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 16, 2022

EEA/UK adatvédelmi nyilatkozat

A Toro az alábbi módon használja fel az Ön személyes adatait

A The Toro Company („Toro”) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Amikor megvásárolja valamelyik termékünket, birtokunkba kerülhet néhány személyes adata közvetlenül Öntől vagy a helyi Toro vállalaton, illetve -kereskedőn keresztül. A Toro ezeket az információkat a szerződéses kötelezettségek teljesítése céljából – például jótállás nyilvántartásba vételére, jótállási igény feldolgozása vagy termék visszahívása esetén történő kapcsolatfelvételre és jogszerű üzleti célokra – használja fel, például a vevői elégedettség mérése, termékeink javítása vagy olyan termékinformációk biztosítása érdekében, amelyek érdekesek lehetnek az Ön számára. A Toro a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel. Személyes adatait akkor is nyilvánosságra hozhatjuk, ha a törvény ezt előírja, vagy ha vállalkozás eladásával, vásárlásával vagy egyesülésével kapcsolatban merül fel erre igény. Marketingcélokból soha nem adjuk ki az Ön személyes adatait más vállalat számára.

Személyes adatai megőrzése

A Toro a személyes adatait addig őrzi meg, amíg az a fenti célokból fontos lehet, valamint a jogszabályi előírásoknak megfelelően. A hatályos megőrzési időszakkal kapcsolatos további tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a következő címmel: legal@toro.com.

A Toro biztonsággal kapcsolatos elkötelezettsége

Személyes adatait az Egyesült Államokban vagy más olyan országban is feldolgozhatják, amely kevésbé szigorú adatvédelmi jogszabályokkal rendelkezik, mint a lakóhely szerinti országa. Amikor adatait a lakóhelye szerinti országon kívül továbbítjuk, megtesszük a jogilag megkövetelt lépéseket adatai védelmének biztosítása érdekében, valamint annak biztosítására, hogy azokat biztonságosan kezeljék.

Hozzáférés és helyesbítés

Önnek joga van személyes adatai kijavításához vagy felülvizsgálatához, illetve az adatok feldolgozásának tiltásához vagy korlátozásához. Ezek kapcsán írjon a legal@toro.com címre. Ha aggodalmai vannak azzal kapcsolatban, hogy a Toro miként kezeli az Ön adatait, bátran tegye fel kérdéseit közvetlenül nekünk. Felhívjuk figyelmét, hogy az európai lakosoknak jogukban áll panaszt tenni az adatvédelmi hatóságnál.

65. számú kaliforniai indítvány, figyelmeztetési információk

Mi ez a figyelmeztetés?

Találkozhat olyan termékkel, amelyen az alábbi figyelmeztető címke látható:

FIGYELMEZTETÉS: Rákot okozó és a szaporítószervekre káros hatások – www.p65Warnings.ca.gov.

Mi az a 65. indítvány?

A 65. indítvány hatálya minden olyan vállalatra érvényes, amely Kaliforniában működik, Kaliforniában értékesít termékeket, Kaliforniában gyárt vagy oda hoz be termékeket. Az indítvány engedélyezi, hogy a kaliforniai kormányzó kezelje és közzétegye a rákot, a születési rendellenességeket és/vagy más reproduktív károkat okozó vegyi anyagok jegyzékét. Az évente frissülő listán több száz, a mindennapi használatú cikkekben megtalálható vegyi anyag szerepel. A 65. indítvány célja a nyilvánosság tájékoztatása az ilyen vegyi anyagoknak való kitettségről.

A 65. indítvány nem tiltja be az ilyen vegyi anyagokat tartalmazó termékek értékesítését, csak előírja, hogy jelenjen meg az ezzel kapcsolatos figyelmeztetés a terméken, annak csomagolásán vagy a hozzá mellékelt dokumentációban. A 65. indítvány figyelmeztetése azt sem jelenti, hogy a termék megsért bármilyen termékbiztonsági szabványt vagy előírást. Kalifornia kormánya egyértelművé tette, hogy a 65. indítvány figyelmeztetése „nem szabályozási határozat, amely szerint a termék »biztonságosnak« vagy »nem biztonságosnak« tekinthető”. Sok ilyen vegyi anyag évek óta használatos a mindennapi termékekben, dokumentált károsító hatás nélkül. További tájékoztatás:https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

A 65. indítvány figyelmeztetése azt jelenti, hogy a vállalat 1) értékelte a kitettséget, és arra a megállapításra jutott, hogy az meghaladja a „nem jelentős kockázati szintet”; vagy 2) úgy döntött, hogy a figyelmeztetést saját belátása szerint a felsorolt vegyi anyagok jelenléte miatt kihelyezi anélkül, hogy felmérné az esetleges kitettség mértékét.

Ez a törvény mindenütt érvényes?

A 65. indítvány figyelmeztetései kizárólag a kaliforniai törvények hatálya alatt kötelező érvényűek. A figyelmeztetések Kaliforniában számos helyen, beleértve, de nem kizárólagosan éttermekben, élelmiszerboltokban, szállodákban, iskolákban és kórházakban, valamint termékek széles skáláján láthatók. Emellett egyes online és postai úton forgalmazó kiskereskedők is kihelyezik a 65. indítvány figyelmeztetéseit a weboldalukon vagy a katalógusaikban.

Hogyan viszonyulnak a kaliforniai figyelmeztetések a szövetségi határokhoz?

A 65. indítvány előírásai gyakran szigorúbbak a szövetségi és nemzetközi előírásoknál. Számos olyan anyag létezik, amelynél ki kell helyezni a 65. indítvány figyelmeztetését már olyan szint elérésekor is, amely jóval alacsonyabb a szövetségileg előírt határértéknél. A 65. indítvány előírt figyelmeztetési szintje ólom esetében például 0,5 µg/nap, amely jóval alacsonyabb a szövetségi és a nemzetközi szabványok szerinti értéknél.

Miért nem látható minden hasonló terméken ez a figyelmeztetés?

- A Kaliforniában értékesített termékeken kötelező a 65. indítvány szerinti feliratozás, a máshol értékesítettek esetében viszont nem.
- A 65. indítvány által érintett vállalat köthet olyan megállapodást, amely előírja a 65. indítvány figyelmeztetéseinek kihelyezését a termékeire, míg más hasonló termékeket gyártó vállalatokra esetleg nem érvényes ilyen követelmény.
- A 65. indítvány hatálya nem konzisztens.
- Dönthet úgy a vállalat, hogy nem ad figyelmeztetést, mert arra a következtetésre jut, hogy a 65. indítvány szerint nem kötelesek erre; de a termékre vonatkozó figyelmeztetések hiánya nem jelenti azt, hogy a termék mentes a felsorolt vegyi anyagoktól hasonló szinteken.

Miért teszi ki a Toro ezt a figyelmeztetést?

A Toro úgy döntött, hogy a lehető legtöbb információt megadja vásárlóinak a termékeiről, hogy jól megalapozott döntést hozhassanak a megvásárolni kívánt termékkel és annak használatával kapcsolatban. A Toro egyes esetekben egy vagy több felsorolt vegyi anyag jelenlétének ismeretében a kitettség szintjének értékelése nélkül ad figyelmeztetést, mivel nem minden felsorolt vegyi anyag rendelkezik kitettségi határértékkel. Habár a Toro-termékek esetében a kitettség elhanyagolható, vagy az jóval a „nem jelentős kockázat” tartományába esik, a biztonság érdekében a Toro úgy határozott, hogy kihelyezi a 65. indítvány figyelmeztetéseit. Továbbá ha a Toro nem biztosítja ezeket a figyelmeztetéseket, Kalifornia állam vagy egyes magánügyfelek pert indíthatnak, hogy érvényt szerezzenek a 65. indítvány betartásának, ami jelentős büntetéssel jár.

Toro kompakt gépi berendezés garancia

Egyéves korlátozott garancia

Kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment) (CUE) termékek

Feltételek és a hatálya alá tartozó termékek

A Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön Toro kompakt gépi berendezése („Termék") mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Az alábbi időtartamok vásárlás dátumától érvényesek:

Termékek	Szavatossági időtartam
Pro Sneak kompakt rakodógépek, árokásók, tuskóaprítók és tartozékaik	1 év vagy 1000 üzemóra, amelyik hamarabb bekövetkezik
Kohler motorok	3 év*
Minden egyéb típusú motor	2 év*

Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj és az alkatrészek költségét.

* A Toro termékekben használt egyes motorokra annak gyártója ad jótállást.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások igénybevételéhez

Ha úgy véli, hogy a Toro terméknél anyag- vagy gyártási hiba lépett fel, az alábbiak szerint járjon el:

1. Forduljon bármelyik hivatalos Toro kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment, CUE) márkakereskedéshez az ottani javítás megszervezése érdekében. Weboldalunkon (www.Toro.com) megkeresheti a legközelebbi márkakereskedést. A Toro ügyfélszolgálatot is felhívhatja az alábbi ingyenesen hívható telefonszámokon.
2. Vigye magával a terméket, illetve a vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát a szakszervizbe.
3. Ha bármilyen okból nem elégedett a szakszerviz által felállított diagnózissal vagy a nyújtott támogatással, ezeken az elérhetőségeken fordulhat közvetlenül hozzánk:

   SWS Customer Care Department
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   Ingyenesen hívható: 888-384-9940

A tulajdonos felelősségei

A Toro-terméken rendszeresen karbantartást kell végezni a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett karbantartási eljárások szerint. Az ilyen rendszeres karbantartás az Ön saját költségére történik, függetlenül attól, hogy azt márkakereskedő vagy Ön végzi. Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve („karbantartási alkatrészek"), szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat a szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a jótállás hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. A jelen kifejezett szavatosság nem terjed ki a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy kiegészítő, módosított vagy nem jóváhagyott tartozékok fel-/beszerelése és használata miatt következnek be
- Olyan termékhibák, amelyeket a kötelező karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez
- Olyan termékhibák, amelyeket a Termék visszaélésszerű, hanyag vagy nemtörődöm üzemeltetése eredményez
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták azokat hibásnak. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasználódott vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: ékszíjak, ablaktörlők, gyújtógyertyák, gumiabroncsok, szűrők, tömítések, kopólemezek, olajtömítések, O-gyűrűk, hajtóláncok, tengelykapcsolók.
- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső behatásnak tekintett tételek közé tartoznak többek között, de nem kizárólagosan az alábbiak: időjárás, tárolási gyakorlat, szennyeződés, nem jóváhagyott hűtőfolyadékok használata, kenőanyagok, adalékanyagok, vegyi anyagok stb.
- Normál módon elhasználódó elemek. A normál elhasználódás körébe tartoznak többek között, de nem kizárólagosan a lekopott festett felületek, összekarcolt címkék stb.
- A javasolt tankolási eljárás be nem tartásából eredő javítások (további részletekért lásd a *Kezelői kézikönyvet*)
  - A szennyeződések üzemanyagrendszerből történő eltávolítására a garancia nem terjed ki az alábbiakra
  - Régi (egy hónapnál régebbi) vagy olyan üzemanyag használata, amelynek etanoltartalma meghaladja a 10%-ot, vagy MTBE-tartalma meghaladja a 15%-ot
  - Az üzemanyagrendszerből az egy hónapnál régebbi üzemanyag leürítésének elmulasztása
- Részegységek, amelyekre külön gyártói garancia vonatkozik
- Az elvitel és a kiszállítás díja

Általános feltételek

A hivatalos Toro kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment, CUE) márkaszerviz által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség a jelen szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy a használat hiányának észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Minden az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos kellékszavatosság e kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik. Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak.

Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruházza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, amelyek államonként eltérőek.

A motorra adott garanciát és az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a kaliforniai károsanyag-kibocsátást szabályozó jogszabályt, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik a Toro-terméket az Amerikai Egyesült Államokon vagy Kanadán kívül vásárolták, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro-importőrrel. Ha minden egyéb jogorvoslati lehetősége sikertelen, kapcsolatba léphet velünk: Toro Warranty Company.

Australian Consumer Law (Ausztrál Fogyasztói Törvény): Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro-márkakereskedőnél találják meg.



Count on it.